

Subject card

Subject name and code	Contrastive Linguistics, PG_00137827						
Field of study	English Studies						
Date of commencement of studies	October 2027		Academic year of realisation of subject			2027/2028	
Education level	Master's studies		Subject group			Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study	
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery			at the university	
Year of study	1		Language of instruction			English	
Semester of study	2		ECTS credits			2.0	
Learning profile	academic		Assessment form			credit	
Conducting unit	Institute of English and American Studies -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		mgr Dagmara Solska				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	30		2.0		18.0	50
Subject objectives	The main purpose of the course is to study linguistic variation in the areas of phonology, morphology, lexical-semantic semantics, syntax and pragmatics/discourse. Although the main focus will be on English and Polish, other languages will be formally studied.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FAMU2_W03] Knows and understands in depth advanced research methodologies and theories in the field of English linguistics.	Knows and understands to an in-depth degree advanced research methodologies and theories in the field of linguistic typology and the main differences between English and Polish English and Polish from a formal perspective.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_K02] Is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in English Studies in solving cognitive and practical problems and to seek the advice of a supervisor in their chosen place of work in the event of difficulty in solving problems on their own.	The student is ready to recognize the importance of knowledge and skills in contrastive linguistics for solving cognitive problems and to seek guidance from an academic teacher when encountering difficulties in independent problem-solving, which is essential for practical analysis.	[SK4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U07] Can lead a debate on linguistics and literature within the framework of English Philology, present and evaluate various opinions and positions, and discuss them in English and Polish.	Able to debate, in particular on topics related to Contrastive linguistics, present and evaluate different opinions and positions and discuss about them.	[SU2] presentation/project/paper/report
	[FAMU2_U01] Can innovatively perform analytical and interpretative tasks, formulate and solve complex and unusual problems, and set and test simple research hypotheses in the field of English linguistics and research into English literature, using the acquired subject knowledge and linguistic and literary methodological and theoretical approaches.	The student can innovatively perform analytical and interpretive tasks, Formulate and solve complex and unusual problems, and pose and test simple research hypotheses in the field of contrastive linguistics, using from the acquired subject knowledge and linguistic methodological and theoretical approaches, essential for practical analysis.	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U03] Can properly select sources and evaluate, select, critically analyze and synthesize and creatively interpret information derived from them, in particular in the field of English linguistic and literary studies.	Is able to properly select sources and to evaluate, select, critically analysis and synthesis, and creative interpretation of information from them, in particular particularly in the field of contrastive linguistic studies	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U06] Can communicate in speech and writing in English and Polish with diverse audiences on specialized topics in the field of linguistics and literature, also using advanced specialized terminology.	Able to communicate with diverse audiences on topics specialized topics in the field of contrastive linguistics, also using advanced specialized terminology	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W05] Knows and understands advanced terminology in the field of linguistics, in particular those used in English language studies.	Knows and understands to an in-depth degree the advanced terminology of the in the field of linguistics enabling one to refer to linguistic phenomena	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W11] Knows and understands the main development trends of linguistics, in particular with regard to English language research.	Knows and understands to an in-depth degree the similarities and differences between the Polish and English languages essential for practical analysis.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_K01] Is ready to critically evaluate the extent of their knowledge and skills, in particular in the field of English-language linguistics and literature and English.	The student is ready to critically assess the scope of their own knowledge and skills, particularly detailed knowledge in contrastive linguistics necessary for practical analysis.	[SK4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W07] Knows and understands to an in-depth extent selected issues constituting advanced detailed knowledge in the field of linguistics, including, in particular, research into the English language.	Knows and understands to an in-depth degree selected issues that constitute advanced detailed knowledge of Contrastive linguistics enabling to explain linguistic variation	[SW4] test/exam - oral or written

Subject contents	1. The scope and objectives of contrastive linguistics. 2. Differences between Polish and English in terms of phonological features: segmental and suprasegmental. 3. Morphological categories in English and Polish and lexical classification; English borrowings in Polish and their adaptation. 4. Contrastive analysis of the lexicon and differences in the lexicalisation of semantic concepts. 5. Analysis of selected syntactic constructions and their properties in both languages. 6. Selected issues in contrastive pragmatics. 7. Differences in discourse structure and organisation in English and Polish. 8. Methodology of contrastive analysis: corpus selection, data description, comparative criteria. 9. Practical applications of contrastive linguistics: language teaching, translation studies, interlanguage error analysis.		
Prerequisites and co-requisites	ATTENDANCE AT CLASSES IS MANDATORY, UNLESS THE STUDENT HAS OBTAINED THE DEAN'S APPROVAL TO FOLLOW AN INDIVIDUAL STUDY PLAN		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	test	51.0%	90.0%
	presentation	51.0%	10.0%
Recommended reading	Basic literature	1. Enghels, R., Defrancq, B., and Jansegers, M. (eds.). 2020. <i>New Approaches to Contrastive Linguistics: Empirical and Methodological Challenges</i>. Berlin/Boston: Mouton de Gruyter. 2. Ke, P. 2019. <i>Contrastive Linguistics</i>. Singapore: Springer. 3. Baicchi, A., and Broccias, C. (eds.). 2024. <i>Constructional and Cognitive Explorations of Contrastive Linguistics</i>. Cham: Springer. 4. House, J., and Kádár, D. Z. 2021. <i>Cross-Cultural Pragmatics</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 5. Kecskes, I. (ed.). 2022. <i>The Cambridge Handbook of Intercultural Pragmatics</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 6. Culpeper, J., Haugh, M., and Kádár, D. Z. (eds.). 2017. <i>The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)politeness</i>. London: Palgrave Macmillan. 7. Aikhenvald, A. Y., and Dixon, R. M. W. (eds.). 2017. <i>The Cambridge Handbook of Linguistic Typology</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 8. Friginal, E., and Hardy, J. A. (eds.). 2021. <i>The Routledge Handbook of Corpus Approaches to Discourse Analysis</i>. London/ New York: Routledge.	
	Supplementary literature	1. Velupillai, V. 2012. <i>An Introduction to Linguistic Typology</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 2. Krzeszowski, T. P. 1990. <i>Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics</i>. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 3. Fisiak, J., Lipińska-Grzegorek, M., and Zabrocki, T. 1978. <i>An Introductory English-Polish Contrastive Grammar</i>. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe. 4. Wierzbicka, A. 2003. <i>Cross-Cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction</i>. 2nd ed. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 5. Kádár, D. Z., and Haugh, M. 2013. <i>Understanding Politeness</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 6. Aijmer, K. (ed.). 2011. <i>Contrastive Pragmatics</i>. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 7. Baker, P. 2018. <i>Using Corpora in Discourse Analysis</i>. 2nd ed. London/New York: Bloomsbury Academic. 8. Johansson, S. 2007. <i>Seeing through Multilingual Corpora: On the Use of Corpora in Contrastive Studies</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.	
	eResources addresses		

Example issues/ example questions/ tasks being completed	• What is the role of contrastive linguistics in contemporary research on language, typology, translation, language acquisition and intercultural communication? • What are <i>tertium comparationis</i>, equivalence and data comparability in contrastive analysis? • How can theories of linguistic universals, linguistic typology and linguistic relativity be used in contrastive research? • How can the phonological systems of Polish, English and other languages be compared, e.g. in terms of phonemes, stress, rhythm and intonation? • How do morphological differences between languages affect the encoding of grammatical meanings such as case, gender, number, tense, aspect and definiteness? • How can syntactic structures be compared in languages with different degrees of inflection and different word-order patterns? • How do languages lexicalise concepts such as motion, emotions, colour, space, social relations, perception and evaluation? • How can the relationship between language system and language use be examined in specific communicative contexts? • Which politeness strategies, address forms and ways of expressing distance, directness and indirectness can be compared across Polish, English and other languages? • How can findings from contrastive research be applied in translation, foreign-language teaching, error analysis and intercultural communication? Sample practical task: Preparing a short contrastive analysis of a selected phenomenon in Polish, English and/or another language, with attention to an appropriate level of linguistic description, e.g. phonology, morphology, syntax, lexicalisation, pragmatics, linguistic politeness or discourse organisation.
Work placement	Not applicable

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.